

A UfhÉb `8 Ya]W\Y`]g`cdh]a]gh]gW\ .
C W\A d cg!K YW\gY`ni `F UmUXcg`]a
; Ygd fÀW\

8 Ya]W\Y`]g`Ài » Yfh]g]W\`cdh]a]gh]gW\`ni f`a Ò[`]W\Yb
J YfdZ]W\hi b[`j cb`C W\A d cg`ZØf`A cbhYffYm`i `Y]b`HfUbgZYf`]a
: c_i g"

8]Y`Ub\U`hYbXYb`; YfØW\hY`ØVYf`X]Y`J YfdZ]W\hi b[`j cb`@ W\g
C W\A d cg`]b`A cbhYffYm]gcf[Yb`ZØf`5i ZFY[i b[`]b`XYf`i » VU`k Y`h"
B UW\`XYf`J YfdZ]W\hi b[`j cb`A UfhÉb `8 Ya]W\Y`]g`U`g`bYi Ya `HfU]bYf
XYf`F UmUXcg`gW\Y]bYb`X]Y`K Y]W\Yb`ZØf`Y]bYb`ØVYfUi g
]bhYfYggUbhYb`HfUbgZYf`[YghY`h`ni`gY]b`"C W\A d cg`ž`XYf`U`hi Y`VY]
GYj]`U`gd]Y`hž]gh`Y]b`hU`Ybh]YfhYf`C ZYbg]j gd]Y`Yf`a]h`Y]bYf
VYY]bXfi W_YbXYb`? Uff]YfY`i bX`_ØbbhY`Y]b`Yb`hgW\Y]XYbXYf`i: U_hcf
ZØf`XUg`HYUa`k YfXYb"

8]Y`Gi W\Y`bUW\`Y]bYa`i [YY][bYhYb`Gd]Y`Yf`k i fXY`bchk YbX][ž
bUW\XYa`A UI]a]]Ubc`A YnU`gY]bYb`K YW\gY`ni`F]j Yf`D`UhY
j c`nc[Yb`\Uh`8]Yg`\Uh`Y]bY`]bhYfbUh]cbU`Y`@W_Y`]b`XYf
? UXYfd`Ubi b[`XYf`F UmUXcg`\]bhYf`UggYbž`Y]bY`; Y`Y[Yb\Y]hž`X]Y
8 Ya]W\Y`]g`bi hYb`a`ØW\hY`"9f`]gh`cdh]a]gh]gW\`ž`k Ug`C W\A d cg
Ub[Y`\hž`hfc`hn`XYf`Z]bUbn]Y`Yb`<ØfXYbž`X]Y`]b`X]YgYa
HfUbgZYfdfcnYgg`VYghY`Yb"

8 Ya]W\Y`]g`cdh]a]gh]gW\Y`? ca a YbhUFY

⇒ Y]bYf`DfYggY`_cbZYfYbn`gd fUW\`8 Ya]W\Y`]g`ØVYf`X]Y`G]hi Uh]cb
i bX`VYhcbhYž`XUgg`Yf`X]Y`i: À\][_Y]hYb`j cb`C W\A d cg`[i h`_Ybbh"
=W\`V]b`a]f`XYf`E i U`]h`hYb`j cb`@ W\g`C W\A d cg`VYk i ggh"
< mdch\Yh]gW\`i [Ygd f cW\Ybž`V]b`]W\`b]W\h`XYf`Yb][Yž`XYf`[YfbY
XUfØVYf`gdY`_i`]Yfh`ž`Yf`_`ÀfhY`Yf`i bX`j YfXYi h`]W\hY`XUa]hž`XUgg

XYf?`i V` \UfhXUfUb`UfVY]hYhž`C WJa` dcg`ni`j`YfdZ]W`hYb"8]YgY
5Vg]W`h`i`bhYfa`Ui`Yfh`X]Y`6YfY]hgW`UZhž]b`XYb`HfUbgZYfa`Uf`_h`ni
]bj`Ygh]YfYb"

8]Y`YfghY`C`ZZYfhY`j`cb`A`cbhYffYm`VY`]YZ`g]W`Ui`Z`Z0b`Z`A`j`]cbYb
8c`Ufž`XcW`X]Y`GYj`j`U!6Y\`0fXYb`ZcfXYfb`Ub[`YV`]W`ZUgh`bYi`b
A`j`]cbYbž`i`a`XYb`HfUbgZYf`ni`Yfa`0[`]W`Yb"8]Yg`ghY`h`Y]bY
<YfUi`gZcfXYfi`b[`]Z0f`A`cbhYffYm`XUfž`XU`XUg`HYUa`df0ZYb`a`i`ggž
k`j`Y`Yg`a`]h`X]YgYb`Z]b`Ubn]Y`Yb`5bZcfXYfi`b[`Yb`i`a`[`Y\`Yb`_`Ubb"

9]b`k`Y]hYfYf`5gdY`_hž`XYf`XUg`HfUbgU`_h]cbg[`YgW`Y\`Yb`_`ca`d`]n]Yfhž
]gh`XUg`b`hYfYggY`UbXYfYf`?`i`Vg"K`Ygh`<Ua`i`b]hYX`Ui`g`XYf
Yb[`]gW`Yb`DfYa`]Yf`@YU[`i`Y`]gh`YVYbZU`g`Ub`C`WJa`d`cg
]bhYfYgg]Yfh"8Yf`HfU]bYf`ž`Yb`@cdYhY[`i]ž`XYf`C`WJa`d`cg`VYfY]hg
Ui`g`gY]bYf`NY]h`i]b`GYj`j`U`_Ybbhž`_0bbhY`VYY]bZi`ggYbž`cV`XYf
Gd]Y`Yf`X]Y`;`Y`Y[`Yb\`Y]h`bi`hnhž]b`9b[`]UbX`ni`gd]Y`Yb"

C`WJa`d`cg`gY`Vgh`\`Uh]b`XYf`j`Yf[`Ub[`YbYb`GU]gcb`(`)`Gd]Y`Y
UVgc`j`]Yfhi`bX`XUVY]`Z0bZ`HcfY`Yfn]Y`h"8]YgY`Gd]Y`Y`i`a`ZUggYb
gck`c`\`bUh]cb`U`Y`K`YhhVYk`YfVY`U`g`Ui`W`X]Y`7`Ua`d]cbg`@YU[`i`Y"
Hfchn`XYf`<YfUi`gZcfXYfi`b[`Ybž]b`_`i`g]j`Y`Y]bYg`5Vgh]Y[`g`_Ua`dZg]b
@U`@[`Už`\`Uh`C`WJa`d`cg[`fc»`Yb`Gd]Y`f`m\`a`i`gž`k`Ug]b`Z0f`YXYb
?`i`Vž`XYf`]b`Yb[`U[`]YfYb`a`0W`hYž`k`Yfhj`c``a`UW`h"

8]Y`J`Yf\`UbX`i`b[`Yb`0VYf`X]YgYb`Gd]Y`Yf`ghY\`Yb`[`]Y]W`nY]h][`Z0f
Y]bY[`]f0»`YfY`ghfUHY[`]gW`Y`B`Yi`Ui`gf]W`hi`b[`]ž`X]Y`X]Y`F`UmUXcg
i`bhYf`XYf`@Y]hi`b[`]j`cb`8Ya`]W`Y`]g]c`fUbhfY]VYb`a`0W`hYb"9]b
YfZc`[`fY]W`Yf`HfUbgZYf`_0bbhY`b]W`h`bi`f`XUg`HYUa`gh`f`_Ybž
gcbXYfb`Ui`W`X]Y`F`j`U`h`h`]b`XYf`@[`U`k`Y]hYf`Ub\`Y]nYb"8]Y
:`i`»`VU``[`Ya`Y]bgW`UZh`k`]fX`[`YgdUbbh`VYc`VUW`hYbž`k`]Y`g]W`X]Y
G]hi`Uh]cb`Yb`hk`]W`_Y`h"

8]Y`Ni`_`i`bZh]cb`@`WUg`C`WJa`d`cg`V`Y]Vh`gca`]h`i`b[`Yk`]ggž`XcW`X]Y
b`ÅW`ghYb`HU[`Y`_0bbhYb`Yb`hgW`Y]XYbXY`A`ca`YbhY`Vf]b[`Ybž
gck`c`\`Z0f`]b`U`g`Ui`W`Z0f`X]Y`F`UmUXcg"Å`h`gdc`fh]W`Yb`i`bX
Z]b`Ubn]Y`Yb`,`VYf`Y[`i`b[`Yb`k`YfXYb`X]Y`J`YfU`bhk`c`fh]W`Yb`_`i`[
UVk`Å[`Yb`a`0ggYbž`i`a`X]Y`VYghYb`9b`hgW`Y]Xi`b[`Yb`Z0f`X]Y`GU]gcb
ni`hfY`ZZYb"i`bX`k`Å`\`fYbX`X]Y`:`Ubgi`bX`5bU`mghYb`Ui`Z`k`Y]hYfY

≠Zcfa Uh]cbYb`k UfhYbž'nY][h'g]Wł ž'XUgg`]a` : i » VU``b]Wł hg`gc`ghUV]`
]gh`k]Y`X]Y` ; YfØWł hY_ØWł Yž`X]Y` ghYhg`bYi` Y` ; YgWł]Wł hYb`i` bX
A Ò[`]Wł _Y]hYb` \Yfj` cfVf]b[h"

8YhU]`g

6Ygi` Wł Yb`G]Y`i` bg`Ui` Z.`b!U["XY